

Karawancken Bote

Uradni organ Kärntner Volksbunda in poročevalni list načelnika civilne uprave

Izhaja vsako soboto / Uprava Krainburg, poštni predal 37. Uredništvo na Bledu, / Naročnina (se plača v naprej) mesečno z dostavo na dom RM —50 po pošti četrtletno 1.70 RM. Cena velja skupno za obe številki. Odjavo naročnine tega tednika sprejme samo uprava do 25. tekočega meseca za prihodnji mesec. / Oglasi RM —12 za milimeter stolpec (glej cenik).

Št. 5 Krainburg, 2. avgusta 1941

1. leto

Pred zaključkom bitke pri Smolensku

Sovjetska zvezda v zatonu

Zopet 33 angleških letal sestreljenih. —
140.000 reg. ton iz spremljave potopljenih

Iz glavnega stana vodje v juliju: 27. julija je objavilo vrhovno vodstvo nemške oborožene sile med drugim tudi bombardiranje vojaško važnih ciljev ob Sueškem prekopu. Vojno poročilo z dne 28. julija, javlja med drugim, da se približuje bitka pri Smolensku uspešnemu zaključku. Za odgovor na večkratne napade britanskih letal na stanovanjske dele nemških mest, so bombardirale naše zračne sile v noči na 28. julij britansko glavno mesto, kar je povzročilo na levem bregu reke Themze močne požare. — 29. julija je objavilo vrhovno vodstvo, da je Besarabija, z dosego izliva Dnjestra popolnoma očiščena od sovražnika. Pripravlja se uničenje sovražnikov v zadnji kotlini okoli Smolenska. V teh kratkih dneh se je moglo javiti ogromno število ujetnikov in plena, kot zaključek te ogromne uničevalne bitke. Močnejši oddelki bojnih letal so bombardirali v pretekli noči z dobrim uspehom sovražno vojno industrijo, preskrbovalne in prometne naprave Moskve.

V posebnem poročilu je javilo vrhovno vodstvo vojne sile velik uspeh nemških podmornic. Nemške podmornice so

potopile, od križark, rušilcev, podmorniških pasti in pomožnih rušilcev ogrožene, skupno 19 parnikov iz angleškega konvoja s skupno tonažo 116.500 reg. ton. Obenem so potopile varnostne ladje 1 rušilec in 1 korveto. 30. julija javlja vrhovno poveljstvo, da so bili odbiti ponovni poskusi osvoboditi svoje vzhodno od Smolenska ogrožene čete, sovražnik je utrpel ogromne izgube. Operacije na ostalih delih vzhodne fronte se nadaljujejo načrtno. Ob Sueškem prekopu smo v noči na 29. julij bombardirali vojaške naprave.

Berlin, 2. avgusta. Britanska torpedna letala, ki so vzletela pod močnim lovskim varstvom z neke letalonosilke v Sev. ledenem morju, so poskušala napasti neko luko v sev. Norveški. Ta napad se je popolnoma onesrečil. 23 sovražnih letal je bilo sestreljenih v zračnih bojih, 2 nadaljni od protiletalske obrambe, 3 od mornariškega topništva. Dve lastni letali pogrešamo, vendar so posadke teh letal rešene. — Pri poskusu leta v sev. Nemčiji je bilo v popoldanski urah 50. julija sestreljenih nadaljnjih 5 letal.

(Nadaljevanje na 2. strani)



Za Stalina se nočejo več bojevati

Nemško vojno poročilo je že večkrat poročalo o prehodu močnih sovjetskih oddelkov k našim četam. — Na sliki vidimo take oddelke, kateri so prispeli s vso vojno opremo v naše položaje.

Rooseveltova neizmerna mržnja

Neki žid je sestavil po Rooseveltovem naročilu peklenški program za uničenje nemškega naroda

Berlin, 26. julija. Pod naslovom »Nemčija se mora uničiti« je bila pred kratkim izdana v Združenih Ameriških državah pozornost vzbujajoča knjiga, ki

razvija peklenški načrt za iztrebitev nemškega naroda v vseh podrobnostih in propagira zapostavitvev Nemčije.

Pisec tega dokumenta ameriškega pojmovanja o pravu in pravičnosti, prostosti in demokraciji, ni nihče drugi kakor žid Teodor Kaufmann, prezident ameriške mirovne lige. Kaufmann je eden najožjih sodelavcev newyorškega žida Samuela Rosemana, ki pomaga, kakor je znano sedanjemu predsedniku USA Rooseveltu pri sestavljanju govorov, kot zaupnik z nasveti in dejanji:

V židovsko literarnih krogih New Yorka je znana skrivnost in se celo ponašajo z dejstvom, da je Roosevelt sam dal glavne misli in smernice tej knjigi in da je najvažnejše dele tega sramotnega dela sam diktiral.

Vodilni židovski interventionisti sami ne prikrivajo, da je peklenški načrt žida Kaufmanna politično versko priznanje prezidenta Združenih držav.

Roosevelt po tem sramotnem delu odkriva svoje prave politične načrte in da to kot najboljšo radikalno rešitev evropskih vprašanj v smislu svobode in pravičnosti plakatirati. Kar se je tu razvilo v okviru skupnega načrta, je diktirano od slepe mržnje in je vse to mogla spisati samo roka kakega židovskega zločinca. Židovsko-amerikanski cilj se glasi po tem programu:

Popolna iztrebitev nemškega naroda. Eksekucija 80 milijonov ljudi se zdi židu Kaufmannu nepraktična in ne v skladu z moralnimi in etičnimi zahtevami civilizacije, kakor se izraža ta zaupnik Bele hiše s svojo staroamerikansko prepričevalnostjo. Na podlagi teh moralnih zaprek so razvili v smislu človečnosti in človekoljubja naslednji konkretni program za uničevanje:

1. Nemška vojska se bo zajela, bo sterilizirana in razdeljena v delovne komande in razdeljena v evropske države, da bo pomagala pri zgradnji teh dežel. 20.000 zdravnikov zadostuje, da bi izvedli sterilizacijo nemške vojske v teku enega meseca.

2. Nemško prebivalstvo, in sicer možje pod 60 in žene pod 45 leti, bo sterilizirano. S tem bi bilo izumrtje nemškega naroda po dveh generacijah gotovo.

Prezident ali gangster?

Roosevelt ponarejevalec

Vojni hujskači USA doživeli težak poraz — Bolivijski častnik odkrije s častno besedo navadno goljufijo

Berlin, 2. avgusta. V teku gonje proti Nemčiji je bolivijska vlada brez navedbe vzroka pozvala nemškega poslanika Wendlerja naj v teku trikrat 24 ur zapusti Bolivijo. Naknadno priobčuje bolivijska vlada pismo, ki ga je baje pisal bolivijski vojaški ataše v Berlinu nemškemu poslaniku Wendlerju, in utemeljuje s tem svoj nezaslišni ukrep proti zastopniku Velenemške države. Priobčeno navidezno pismo naj bi bila bolivijska vlada dobila od neke nizozemske sile

na razpolago. Oblika in vsebina tega pisma, kakor tudi okoliščine njegovega navideznega odkritja, dajo takoj spoznati najbolj neumno in nerodno ponaredbo.

Ta trditev je našla svojo končno-veljavno rešitev z izjavo bolivijskega vojaškega atašeja Belmonta, ki jo je dal nemškemu in inozemskemu tisku. Belmonte je kot častnik pod častno besedo izjavil, da ni on, niti top ismo, niti kako drugo sporočilo kdajkoli poslal nemškemu poslani-

ku. Nadalje je izjavil, da je svoji vladi, potem ko je zvedel o nezaslišanih očitkih proti njemu, sporočil, da je popolnoma neresnično, da bi on kdajkoli vzdrževal prevratne odnose z nemško vlado ali njenimi poslaniiki. Nemška vlada je predala bolivijski vladi ostro protesno noto. V tej noti ona med drugim poudarja, da je bila bolivijska vlada na korake neke tretje sile, brez najmanjšega poskusa razčiščenja stvarnega položaja, pripravljena povzeti proti zastopniku nemške države korake, ki niso običajni v mednarodnem obče-vanju.

Maršal Kvaternik o svojem obisku v Nemčiji

Kakor znano, se je mudil maršal Kvaternik nedavno v Nemčiji. Po svoji vrnitvi v Zagreb je sprejel zastopnike tiska in jim dal daljšo izjavo ter med drugim dejal: »Moje potovanje je imelo dva namena: 1. Zahvaliti se Hitlerju in drugim nemškim osebnostim za vse, kar so za nas drage volje storili in posebej nemški vojski ki je rešila Hrvate uničenja. V Nemčiji sem našel po zaslugi poveljnika odprta vsa vrata. 2. Videti bojišče, na katerem se bo odločila usoda Evrope in človeštva in na katerem se bore skupno z zavezniki tudi naše čete.«



Maršal Kvaternik pri Führerju

Führer je sprejel v svojem glavnem stanu hrvatskega ministra za deželno obrambo, maršala Kvaternika, kateri se nahaja na kratkem bivanju v Nemčiji, in je imel z njim prisrčen razgovor. Od leve: Führer, maršal Kvaternik, feldmaršal Keitel, poslanik Hewel in zunanji minister von Ribbentrop.

3. V vseh važnejših industrijah se bo nemško delavstvo nadomestilo z angleškimi in ameriškimi.

4. Razdelitev Reicha po vzorcu zemljevida, ki je knjigi priložen. Po tem naj bi Berlin pripadel Poljski, Leipzig, Dresden in Wien Češki, Mainz, Essen, Erfurt in München Franciji in Hamburg in Dortmund Nizozemski.

5. Nemško prebivalstvo bi se prisililo govoriti v jeziku one države, kateri je dodeljeno. V teku enega leta bi se prepovedalo izdajanje nemških knjig in časopisov. Nemške šole bi se zaprle.

Na podlagi tesnih zvez pisca z Belo hišo se sme smatrati ta strašanski program brez nadaljnega kot sinteza pristne peklenske mržnje in zunanje politične koncepcije predsednika USA Roosevelta.

MAP SHOWING POSSIBLE DISSECTION OF GERMANY AND APPORTIONMENT OF ITS TERRITORY



Zemljevid iz knjige žida Kaufmanna

Zemljevid iz knjige žida Kaufmanna „Nemčijo je treba razkosati“ kaže kako si sovražniki to razkosavanje predstavljajo

Pogled na sovjetsko kmetijstvo

Zgrešeni načrti namesto načrtnega, (premišljenega) dela — Izgledi mnogoletnih skušenj

Klagenfurt, 29. julija. Za časa mojega bivanja v Sovjetih sem opazil v kmetijstvu mnogo ponesrečenih pokvek, o katerih hočem govoriti. One so same ob sebi razumljive posledice zgrešene agrarne politike. Nemškega kmeta sili najbrž na smeh tale bolševiška »igrača«. Ako nas ne bi bil rešil naš Führer preteče bolševiške zmešnjave, bi morebiti v velenemškem Reichu uporabljali tudi take pomožne metode.

Število konj je močno nazadovalo

V Rusiji je nazadoval obstanek konj v letih 1916 do 1934 od 35,1 na 15,6 milijonov, kakor je dognano. Da se to pomanjkanje nadomesti, je treba za »ruske razmere« približno 1.200.000 traktorjev, ki morajo biti vsak čas popolnoma pripravljani. Kolikor sem videl traktorjev v prometih, stali so po pet, šest, celo sedem mesecev v letu v popravilu. Vrhtega je bila večina konj od pozimskega dela tako izmučenih, da jim je bilo treba počitka pred setvijo.

Odklonili so rejo volov, češ vol je neplodna živina. Krava daje mleko, meso in teleta in je poleg te koristi popolnoma sposobna za vožnjo. Kdor pa pozna Rusijo, ta pač ve, da je v deževnih časih edino vol sposobna vprezna žival, ker so tla zgolj neskončno blato.

Ker manjka vprežne živine, je v mnogih kmetijah nemogoče preva-

žati gnoj na polje; obležal je več let na dvorišču ali pa so ga pometali — kakor sem videl — v grabe. Samo le tu in tam so dosegli nekateri vozovi gnoja potrebna polja.

Plevel raste bujno po obdelani zemlji

Pri setvi in žetvi so razmere slične. Plevel raste tako bujno, da setve ni videti. Kuruza je zlesnela, ker jo niso spravili pravočasno v silos. Na umetno gnojenem travniku 600 ha. obsežnosti je moralo seno kar kratko malo segniti, ker ni bilo delavcev za spravljanje in živine za vprego. Konec septembra so v Ukrajini 17.000 ha obsežno poljano sladke pese opleli in spravili. Pesa je bila navzlic izvrstni zemlji samo za palec debela. Za to delo je bilo najeto letalo za plevel, za drugo dela pa 750 rdečih arnustov in 450 mladih komunistov.

Nespametni načini setve

Da bi kolikor mogoče shajali s časom setve so si bolševiki izmislili uporabo letal. Stroj hrumi z divjo hitrostjo v višini 10 do 20 metrov nad njivami in seje s posebnim aparatom. Nepotrebno je popisovati, kakšna je žetev po taki pravcati bolševiški setvi.

Način takozvane prezgodne pomladanske setve ima isti cilj. 10 ali 14 dni pred običajnim časom setve se spravi seme na ali v zemljo — ne oziraje se na kakovost zemlje — jeli namreč presuha, premokra ali celo še s snegom zakrita. Poznam ozemlje, na katerem so nasejali 1000 ha. Uspeh je bil primeren. 120 kg ovsa smo posejali na hektar in celih 150 kg smo pridelali (želi).

Pomanjkanje krmila v zimskih mesecih

Vsled slabega gospodarstva v poljedelstvu je nastalo povsod izvanredno pomanjkanje krmila. Goveda in konji kakor tudi svinje so morali stradati preko zime. Ponekod se krave niso gonile (pojavile) — radi pomanjkanja. Težko je bilo razdeliti teličenje krav na obroke za vse leto. Iz te zadrege naj bi pomagala umetna oploditev. Od 260 umetno

Jakob Stalin pripoveduje

Kako se je vdal sin sovjetskega diktatorja

Berlin, 2. avgusta (DNB). Sin sovjetskega diktatorja Jakob Stalin, ki se je dal ujeti navzlic izrečni prepovedi svojega očeta, potem ko je izprevidel popolno neplodnost nadaljnega odpora, je pri zasliševanju izpovedal mnogo dragocenih podrobnosti o pomanjkljivi organizaciji sovjetskega vojnega poveljništva. Izjave Jakoba Stalina nedvomno dokazujejo kako brezciljno sovjetsko poveljništvo pošilja v ogenj cele svoje divizije in sicer tudi tedaj, kadar niti najmanjšega upanja za uspešno nadaljevanje borbe toda iz strahu pred domnevnimi »grozodejstvi nemških vojakov«, ki jih sovjetskim vojakom slikajo na hujskaški način njihovi politični komisarji, pa se sovjetske čete tudi tedaj, kadar so povelja, ki naj jih izvrše, popolnoma nesmiselna odnosno, kakor se je Jakob Džugašvili sam izjavil, uprav idiotska.

Iz posameznih izpovedi Jakoba Stalina je mogoče razvideti globoko depresijo, pod katero je bil Stalinov sin ob zasliševanju. Besede so mu prihajale počasi in preudarno iz ust.

Na vprašanja, kje je prvič prišel v borbo, je Jakob Stalin odgovoril, da je že pozabil ime tistega kraja, oddaljenega 25 do 30 km od Vitebska. »Nisem imel nobenega zemljevida, sploh nismo imeli nobenih kart. Vse je bilo pri nas tako malomarno in neredno urejeno, naši pohodi in vobče organizacija.« Ko je bil Stalinov sin nato vprašan, kako je funkcionalni dovoz na fronto, je odgovoril: »Odkrito vam povem, vobče je bilo vse en sam dovoz in to je tudi vzrok, da je vojska odpovedala. Po

zaslugi nemškega strmoglavnega letalstva in po zaslugi nespametnih povelj naših komandantov so bile naše divizije direktno pahnjene v ogenj.«

nemško upravo je vzpostavljeno tudi v vseh pokrajinah sedanje Srbije srbsko orožništvo, ki lahko nosi tudi orožje in poleg organov nemških oblasti skrbi za red in mir.

Washington. Po treh mesecih zasedanja je parlamentarna komisija redigirala zakonski načrt za povečanje davkov, katere bodo morali plačati ameriški državljani za tako zvane izdatke za narodno obrambo ali za oboroževanje. Osnutek predvideva nove takse v skupnem letnem znesku 3.529.000.000 dolarjev. Najbolj so prizadeta industrijska podjetja in kapital delniških družb.

Stockholm. Moskovski radio je popisoval bombardiranje sovjetske prestolice. Napovedovalec je rekel, da je bil Ljeningov mayzolej, to je Ljeningov grob na Rdečem trgu, poškodovan. Bombe so zadele tudi proslulo ogromno stavbo, eno najvišjih na svetu, ki nosi ime »Dom sovjetov«. Na to palačo so padle največje bombe in jo razdejale. Bombe so tudi poškodovale tiskarno, kjer se tiska »Pravda«, uradno glasilo komunistične stranke, ki prihodnji dan ni mogla več iziti.

Berlin. »Evropa Press« poroča, da je moskovski radio javljal, da je bil dosedanji poštni komisar Perešipkin imenovan za podkomisarja v vojnem komisarjatu. To naj pomeni, da je bil Timošenko odstavljen najbrž zaradi porazov svojih armad v srednjem delu vzhodnega bojišča.

Ankara. Bivši predsednik iraške vlade Rašid Ali Gailani je zapustil Teheran in se umaknil v Turčijo, kjer že nekaj časa živi njegova žena in otroci.

Ankara. Poročila iz Kaira pravijo, da je bil prekinjen železniški promet med Kairom in Port Saidom. Na cesti med Kairom in Suezom tudi ne smejo več voziti zasebna vozila.

Atene. Prebivalstvo je sprejelo z izrednim veseljem novico, da so bile obnovljene železniške zveze med Atenami in Solunom.

Sofija. Tukajšnje uradno poročilo objavlja, da so ponoči sovjetska letala bombardirala kraje Plevno in Lovca. Žrtev ni bilo. Samo v Plevnu je bilo nekaj škod. V Bolgariji je razburjenje zaradi teh napadov veliko.

Berlin. Angleško letalstvo je izgubilo samo v treh dneh 102 letala nad obalo Kanala. Izgube so za Angleže tem težje, ker gre za nova štirimotorna letala in dobro izvežbane letalce. Nemške letalske sile so v teh dneh izgubile le sedem aparatov.

IZ VSEGA SVETA

Ljubljana. Dne 31. julija t. l. je bil prvi popis prebivalstva (ljudsko štetje) v Ljubljanski pokrajini po njeni priključitvi k Italiji.

Bukaresta. Poveljstvo nemških čet v Besarabiji je dobilo nalog, pomoriti vse ranjence, preden bi jih mogli zajeti Nemci ali Romuni.

New York. Preko Montreala je prispela v New York posebna sovjetska vojaška misija pod vodstvom generala Golikova. Misija se je mudila v New Yorku 2 dni. Nato se je podala v Washington.

Rim. Novi poveljnik oboroženih sil v severni Afriki in guverner Libije general Bastico je pregledal položaj na bojišču pri Tobruku in Solumu.

Tokio. Angleški veleposlanik v Tokiu je obiskal japonskega zunanjega ministra ter je v imenu svoje vlade odpovedal vse trgovinske sporazume med Anglijo in Japonsko. Amerika pa je blokirala vsa japonska dobroimetja.

Belgrad. Med akcijo za očiščenje Srbije od komunistov so Nemci pri Topoli prijeli 16 članov neke prevratniške skupine, jih takoj obsodili in ustrelili.

Po svetu

Churchill in Stalin.

Kakor poročajo ameriške agencije iz Londona sta predstavnika najbolj kapitalističnega imperija ter njega svoječasno največje nasprotnice Sovjetske Unije izmenjela prijateljska pisma, v katerih medsebojno izražata sodelovanje pri vojaških akcijah Velike Britanije, odnosno Sovjetske Unije ter se zavezujeta za medsebojno pomoč in sodelovanje. Stalin v svojem pismu Churchillu naglašava važnost skupne angleško-ruske akcije, priznava uspešne akcije angleškega letalstva v »ofenzivi na zapadni fronti« ter zahteva še močnejši poseg britanskega letalstva »povsod in z vsemi razpoložljivimi sredstvi« na tej zapadni fronti. Churchill pa v obratnem pismu sovjetskemu diktatorju izraža »občudovanje za odločnost ruskega odpora« ter obljublja Sovjetski Uniji nadaljno vojaško pomoč, pripominjajoč pri tem, da bo izdatnost te pomoči seveda v veliki meri odvisna od tega, kaj bo velika Britanija lahko dobila iz Amerike.

Belgrad. Komisar za pravosodje Momčilo Janković je dal časnikarjem izjavo, v kateri zelo pohvalno omenja naklonjenost in uvidevnost nemške vojaške naprave, ki gre svetu komisarjev močno na roko, da lahko spravlja deželo zopet v normalno stanje. Po dogovoru z nemškimi oblastmi je svet komisarjev imenoval za Banat posebno upravo, v kateri je odstotno zastopana tudi nemška skupina. V sporazumu z

oplojenih krav je bilo samo 11 telet.

Kakor kažejo navedeni slučajji se je Sovjetom popolnoma izjalovilo »industrializirati« njihovo poljedelstvo. Izostali so uspehi.

Kmet in delavec sta izgubila veselje do dela

Jasno se vidi, da samo običajno kmetijstvo velja. Nemški kmet pa naj premišljuje kakšne usode ga je Führer obvaroval.

Karl Glawischnig

Nadaljevanje s 1. strani

(Sovjetska zvezda v zatonu)

31. julija je objavilo vrhovno vodstvo: Pri zasledovanju v Ukrajini potolčenih Sovjetskih armad so prodrle nemške oborožene sile daleč med sovražne umikajoče čete. Obroč okoli vzhodno od Smolenska obkroženega sovražnika se zožuje. Čete, ki se borijo na Estonskem so vrgle sovražnika proti severu. Naša bojna letala so učinkovito bombardirala v pretekli noči vojaške cilje v Moskvi, kakor tudi železniško križišče Orel. — Podmornice so nadaljevale z zasledovanjem raztresenih ostankov konvoja v Atlantiku in so potopile 5 nadaljnih oboroženih trgovskih ladij s skupno tonažo 24.000 BRT. Skupne izgube sovražnika so se s temi operacijami zvišale na 140.000 BRT.



Veljko veselje naših oklepniš lovecev
Zadnji težko zadeti jekleni orjak jo ubere v beg

Prvo zborovanje gospodarskega oddelka industrije

Udeležilo se ga je 200 obratovodij iz Južne Koroške

Krainburg, 2. avgusta. V torek, 29. julija je Kärntner Volksbund sklical prvo zborovanje gospodarskega oddelka-industrije. To zborovanje se je vršilo v z državnimi zastavami okrašenimi kino dvorani v Krainburgu. Dvorano je napolnilo 200 obratovodij iz južnokoroške industrije in iz obrtnih obratov Krainburga. Okrožni voditelj KVB, tov. Samonigg je pozdravil pri otvoritvi zborovanja med drugimi častnimi gosti tudi političnega komisarja tov. dr. Skalka in gubernika in pokrajinskega okrožnega svetovalca ing. Winkler-ja.

Pokrajinski okrožni svetovalec je seznanil obratovodje z bistvom nemške gospodarske politike. »Kakor v nemški armadi«, je izjavil, »vladajo tudi nemškemu gospodarstvu trije osnovni temelji, ki predstavljajo tajno velikih uspehov: »Skupnost, vodstvo in disciplina.« Vez od človeka, do človeka, od srca do srca, mora vezati obratovodje s podrejenim osebjem. Med podjetnikom in njegovimi nameščenci in delavstvom mora vladati skupnost, katera pa ne sme voditi tako daleč, da bi nastal v podjetju nered. Samo ena volja mora vladati v obratu in sicer volja vodstva, kateri mora stati nasproti neomejena disciplina osebja. Podjetnik pa mora postati zopet podjetnik, to se pravi, da mora zopet ustvarjati in graditi, obrate izpopolniti in se v nove razmere vključiti in razvijati. Zopet mora postati vi-

dna lastna iniciativa podjetnika. Pokrajinski okrožni svetovalec je opozoril obratovodje, da je njihova dolžnost, tukajšnje ljudi zopet z uvedbo nemškega jezika v obratih, vrniti nemščini. Ing. Winkler je omenil umazanijo, ki je prišla iz juga in ki je bila v prejšnji jugoslovanski državi znak uradov in večkrat tudi gospodarskega življenja in je povdaruil, da je razveseljivo, da se je v tem kratkem času to v toliki meri izboljšalo. Vendar pa še vedno poskušajo nekateri obratovodje naredbe omalovaževati in podatke zakriti in se s tem okoristiti. Pokrajinski okrožni svetovalec je svaril pred takimi dejanji, katera pridejo slej ko prej na dan. Cistoča v vsakem oziru je tudi v gospodarskem oziru temeljna zahteva.

Tukajšnje gospodarstvo se mora v vsakem oziru prilagoditi gospodarstvu Velenemske države, postati enota, tako kakor že sedaj zasedeno ozemlje predstavlja z Reichom enoto.

Govor pokrajinskega okrožnega svetovalca, ki je napravil na navzoče globok vtis, je bil nagrajen z močnim odobravanjem.

Po zahvalnih besedah vodje pokrajinskih uradov ing. Winklerju je pozval okrožni vodja Samonigg vse obratovodje sodelovati pri zgraditvi dežele in je po kratkih besedah končal zborovanje s pozdravom Führerju.

Uspehi nemškega učiteljstva v jezikovnih tečajih na Južnem Koroškem

Spočetna bojazljivost otrok se je spremenila v navdušenje

Veldes (Bled), 2. avgusta. Prvi jezikovni tečaji se bližajo svojemu koncu. Povsod smo se lahko prepričali o popolnem uspehu težavnega delovanja učiteljev in učiteljic tudi v najmanjših krajih, akoravno je bilo večkrat treba premagati razne neprilike. Prvega dne so prišli otroci bojazljivi, pričakujoč bogvedi česa zdaj pa so vsi navdušeni za nemško šolo. To je dokaz, da je našlo učiteljstvo pravo pot do otroških src; kdor gre predpoldne mimo kake šole, se lahko o tem prepriča. Glasno in veselo se razlegajo pesmi, kakor: »Singend wollen wir marschieren in die neue Zeit«, »Die blaue Dragoner, sie reiten«, Lippe Detmold, eine wunderschöne Stadt« itd. Tudi koroške narodne pesmi sliši tu in tam.

Otroke posebno veseli telovadba in igra na prostem, ki se ob lepem vremenu vrši vsak dan. Tu koraka učitelj s svojimi varjenci v strunnem stopu, tam zopet igra učiteljica na harmoniko vesele napeve k narodnemu plesu. ki se ga ravno učijo.

Kamor koli prideš, v vsaki šoli je vesela in živahna dejavnost.

Največja težava je pač v tem, da učitelji ne znajo slovensko in da morajo posredovati nemški jezik otrokom, ki govorijo samo slovensko. Izhodišče vsega pouka so seveda stvari iz neposredne okolice učencev. Vse drugo ponazoruje učitelj z risanjem na tabli. Mnogokrat se napravijo tudi poučni izleti, pri katerih se pridobivajo novi pojmi in se vpišejo v zvezek.

Upoštevati težkoče s pravopisjem in izgovarjanjem ter s člankom, ki ga slovensčina sploh nima. Števila so si otroci razmeroma kmalu osvojili in v višjih razredih se že pridno vadijo v nemščini vse vrste temeljnih računov. Učiteljski pripravniki so se tudi prav pridno uživali v svoji nalogo, četudi še nimajo nobene praktične izkušnje, naravnost občudovanja vredno je, s kakšno energijo in kakšnim samozavestnim nastopom obvladuje 19 letna deklica svoj razred.

Učitelj se mora za vsako uro dobro pripravljati. Treba je posredovati učno snov postopoma, ne preveč na enkrat, pa tudi ne premao. Pri tem se morajo upoštevati različne duševne lastnosti in njih svojska nardarjenost.

Razveseljivo je, da so skoro vsi otroci odkritega, veselega značaja in dojemljivega duha. Med seboj tekmujejo, kdo bo znal prej kakšno besedo, kak stavek, kakšno pesem.

Za veliki uspeh, ki ga že zdaj lahko zabeležimo, pa gre v prvi vrsti zaslug učiteljstvu, ki si je na vso moč prizadevalo, da izvrši poverjeno mu nalogo.

S pomočjo jezika je prišlo do prvih stikov; naloga učiteljstva, katero bo nadaljevalo pričeto delo, pa je, da utrjuje te vezi.

Dr. F. J. Lukas.

Iz naše domovine

Domschale. Springenschmid je govoril učiteljstvu. Ko so učitelji in učiteljice okraja Stein-Littai izvedeli, da bo govoril znani šolnik in pisatelj Springenschmid v Domžalah, so hiteli iz vseh delov okraja, iz najbolj oddaljenih vasi, v to staro naselbino, da bi slišali slavnega govornika. Po zaslugi nemških vojakov Oberwaldner-ja in Müller-ja je bila dvorana v domu »Kärntner Volksbunda« lepo okrašena. Šolski pooblaščenec za okraj Stein-Littai, Helmut Prash in domžalski župan sta pozdravila številno zbrano vzgojitelje in vzgojiteljice — bilo jih je nad 200 — ter prisotne politične komisarje okrajev Laak, Stein in Littai. Potem je povzel besedo Springenschmid in navdušeno in prepričevalno govoril o vzvišeni nalogi učiteljstva, ki da je lahko ponosno, da sme delovati in boriti se v imenu Reicha.

Po predavanju je zadonela v močnem zboru pesem »In den Ostwind hebt die Fahnen«. Sklepne besede šolskega pooblaščenca so veljale kot pozdrav učiteljstva Führerju.

Radmannsdorf. Zasačeni tat. Nedavno se je ponoči vtihotopil v hlev posestnika Dešmana v Lancovem zlikovec, ker so ga menda mikale kokoši. Hlapec pa ga je zapazil in poklical na pomoč gospodarja. Ta je prihitel s svojim bratom, toda vlomilec se je zoperstavil in posestnikovega brata težko ranil s sekuro v boku. K sreči poškodba ni smrtno nevarna. Pobeglega zlikovca, oženjenega Martina Preuz-a iz Vošic so orožniki kmalu izsledili in ga izročili sodišču.

Krainburg. V Kokri je utonil 24 letni dimnikar Jožef Golob. Kljub takojšnji pomoči ga niso mogli več rešiti. Vsi poizkusi, da bi ga zbudili k življenju, so bili zaman.

Krainburg. Obesil se je neznanec. Pred kratkim so našli delavci v gozdu »Prevola« obešenca. Kdo je mrtvec in kaj ga je gnalo v smrt, dosedaj še niso mogli dognati.

Krainburg. Brezobzirnost. Dne 24. julija je neznan avtomobilist na cestnem križišču v Naklem podrl 35 letno Pavlo Bratuš-ovo iz Struževca in jo povozil. Žena je še tisti dan podlegla težkim poškodbam v bolnišnici Gallenfels (Golnik), kamor so jo bili prepeljali.

St. Veit bei Laibach. Tu je umrla po kratki boleznici gospa Ana Trapečarjeva v starosti 54 let.

St. Martin bei Littai (Smartno). Živahno zanimanje za nemške jezikovne tečaje kažejo vsi krogi prebivalstva. Šolsko poslopje je postalo pretesno za tolikšno število udeležencev, zaradi tega so uredili v župnišču pripravno učno sobo. Učitelji in tečajniki se kaj dobro sporazumevajo. Slična poročila nam prihajajo tudi iz drugih krajev.

Sairach (Ziri). Obnovitvena dela. Šolsko poslopje so preplekali od zunanaj in od znotraj in tudi drugače spravili v dobro stanje. Ravno tako so prenovili občinsko poslopje in nekdanji šolski dom, v katerem se je nastanil obmejni carinski urad. V bivšem sokolskem domu predvajajo ob sobotah in nedeljah filmske predstave; obisk je prav dober.

Odrebdeni in uradni list načelnika civilne uprave na zasedenem ozemlju Koroške in Kranjske vsebuje:

66- Uredba o ureditvi delovnega razmerja zaposlenih v gospodinjstvih na zasedenem ozemlju Koroške in Kranjske.

67- Prva dopolnilna naredba k naredbi za uvedbo predpisov delovnega prava na zasedenem ozemlju Koroške in Kranjske z dne 23. maja 1941.

68- Prva dopolnilna naredba k naredbi o začasni ureditvi službenega in meznega razmerja za nameščence javne službe, ki niso uradniki z dne 23. maja 1941.

69- Odredba o ureditvi uporabe izdelkov iz mila in pralnih sredstev vseh vrst.

70- Odredba o upeljavi semena in o trgovini s semenom.

Veldes. Preuredbe pri pošti in železnici. Od 1. avgusta dalje se bo vršil ves poštini promet v zasedenih delih Kranjske, Koroške in Spodnje Štajerske po predpisih in pristojbinah, ki veljajo za Reich. — Od 25. julija dalje so na vseh progah nemške državne železnice, torej tudi na zasedenem ozemlju, ukinja-

Mnogo čitateljev našega lista nas je naprosilo naj ponovimo 1. lekcijo nemškega tečaja. Da ustrezemo tej želji, prinašamo danes na 4. strani poleg 2. lekcije še enkrat 1. lekcijo nemškega tečaja.

ne vse vozne olajšave in ugodnosti, našajoče se na nedeljske povratne vozovnice (vozne listke), na izletne in kopalne vlake, na razne druge voznje, za katere so veljale doslej zadevne ugodnosti.

(Nadaljna poročila »Iz naše domovine« na 5. strani.)



Ne z mučilnimi dejanji

kakor se je to sovjetskemu vojaku lažno dopovedovalo se ravna s boljševičskimi ujetniki. Tukaj vidimo kako skrbno obvezuje nemški vojaški zdravnik sovjetskega ujetnika



Njihov svet se je podrl

Sovjetski ujetniki si ogledujejo prevrnjeni Leninov spomenik v Minsku.

Dr. F. J. Lukas:

Ausschneiden! Aufheben! — Izrežitel Shranitel

Nemščina metodično in praktično

Deutsch methodisch und praktisch

1. LEKCIJA

V nemškem jeziku imamo trojen spol: männlich (moški), weiblich (ženski), sächlich (srednji).

Da izrazimo v nemškem jeziku spol, je treba dostaviti posamezni besedi (samostalniku) posebno besedico, ki zaznamuje spol; ta besedica se imenuje spolnik. Spolnik pa je ali določen ali pa nedoločen.

Določni spolnik v ednini je **der** (moški), **die** (ženski), **das** (srednji).

Der Mann, **der** Doktor, **der** Lehrer, **der** Bäcker, **der** Kaufmann.

Die Frau, **die** Tante, **die** Lehrerin, **die** Mutter, **die** Schwester.

Das Kind, **das** Fräulein, **das** Haus, **das** Amt, **das** Auto.

Če govorimo o nedoločni, še neznani osebi ali stvari, se rabi nedoločni člen (der unbestimmte Artikel), in sicer:

ein (za moški in za srednji spol),
eine (za ženski spol).

Ein Mann, ein Doktor, ein Lehrer, ein Bäcker, ein Kaufmann,

eine Frau, eine Tante, eine Lehrerin, eine Mutter, eine Schwester,

ein Kind, ein Fräulein, ein Haus, ein Amt, ein Auto.

Sein — biti

Gegenwart — Sedanji čas

ich bin — jaz sem
du bist — ti si
er, sie, es ist — on, ona, ono je
wir sind — mi smo
ihr seid — vi ste
sie sind — oni so
Sie sind (direkte Anrede!) —
Vi ste (direkten nagovor!)
bin ich? — sem jaz?
bist du? — si ti?
ist er, sie, es? — je on, ona, ono?
sind wir? — smo mi?
seid ihr? — ste vi?
sind sie? — so oni?
sind Sie? — ste Vi?

Pravilo: Če se komu piše, ali s kom govori, se uporablja za nagovor osebni zaimsek »Sie«; glagol stoji v tem primeru vedno v tretji osebi množine. V občevanju z otroci ali znanci se rabi »Du«; glagol stoji v drugi osebi ednine.

Wer?

Wer ist das? Das ist der Arzt von Veldes. Das ist der Apotheker von Krainburg. Das ist der Herr Sablatnik, er ist Kaufmann in Stein. Das ist Fräulein Müller, sie ist Kindergärtnerin in Laak. Das ist Frau Schmid, sie ist Lehrerin in St. Veit.

Wer sind sie? Ich bin Herr Müller, Bürgermeister in Krumpendorf. Ich bin der Arzt von Domschale. Ich bin Frau Maier. Ich bin Fräulein Lotte Karner. Ich bin ein Kaufmann aus Littai. Ich bin ein Bauer aus Südkärnten.

Sind Sie? Sind Sie Fräulein Else? Nein ich bin Fräulein Lotte. — Sind Sie Herr Steiner aus Laak? Ja, das bin ich. — Verzeihung, sind Sie nicht der Arzt aus Domschale? Nein, das bin ich nicht, ich bin ein Rechtsanwalt aus Krainburg. Sind sie Lehrer? Nein, ich bin Kaufmann. — Sind Sie nicht der Bürgermeister aus St. Anna? Nein, leider, das bin ich nicht.

Was?

Was ist das? Das ist: das Gemeindeamt, das Postamt, der Bahnhof, die Volksschule, das Bezirksgericht, das Kino. Das ist: Ein Kaufmann, ein Bauer, ein Arzt, ein Kellner, ein Friseur, eine Kellnerin, eine Lehrerin, eine Hausgehilfin, eine Zeitung, ein Auto, ein Autobus, ein Gasthaus, ein Briefkasten, die Stadt Krainburg, ein Dorf, ein See, ein Fluß, eine Wiese.

Ist das das Postamt? Ja, das ist das Postamt. — Ist das das Bezirksgericht? Nein, das ist nicht das Bezirksgericht, das ist das Postamt. — Bitte, ist das die Straße nach Veldes? Nein, das ist nicht die Straße nach Veldes, das ist die Straße nach Littai.

Wo?

Bitte, wo ist hier das Postamt? Hier links ist das Postamt. — Bitte, wo ist der Bahnhof? Dort ist der Bahnhof. — Wo ist ein Gasthaus? Gleich hier rechts ist ein Gasthaus.

Naloga:

(Razrešitev v naslednji uri.)

- Postavi sledečim besedam določni in nedoločni člen: n. pr. Kaufmann der, ein Kaufmann.
Bauer, Fräulein, Frau, Haus, Arzt, Zeitung, Fluß, Lehrer, Lehrerin, Briefkasten, Dorf, Stadt, Gemeindeamt, Bürgermeister.
- Prestavi v slovenščino: Was ist das? Das ist ein Dorf. Das ist eine Stadt. Das ist ein Kaufmann. Das ist der Bürgermeister von Veldes. Wo ist das Postamt? Hier ist das Postamt. Ist das die Straße nach Littai? Nein, das ist die Straße nach Stein? Sind Sie der Apotheker von Domschale? Leider nein.
- Prestavi v nemščino: Tu je jezero od Bleda. Tam je osnovna šola. Oprostite, je to poštni urad? Ne, to je občina. Kdo ste Vi? Jaz sem zdravnik iz Kamnika. Ste vi odvetnik? Ne, jaz sem lekarnar. Prosim, kje je kopalnice? Takoj tu, levo.

Besede.

Besede naj se vpišejo vedno v zvešček! Vsako besedo glasno izgovoriti! Zapomni si: Samostalniki so besede, pred katere se lahko stavi člen in se pišejo z velikimi začetnicami; ravno tako lastno ime. Poleg tega se piše vsaka beseda na začetku stavka z veliko začetnico.

K slovarju: »m« za samostalnikom pomeni, da je beseda moškega; »w« pomeni, da je ženskega in »s« pomeni, da je srednjega spola.

Hausgehilfin (w) — gospodinjska pomočnica

Herr (m) — gospod
hier — tukaj (tu)

in — v

ja — da, ja

Wiese (w) — travnik

wo? — kje

Zeitung (w) — časopis

Amt (s) — urad

Apotheker (m) — lekarnar

Arzt (m) — zdravnik

aus — iz

Auto (s) — avto

Autobus (m) — avtobus

Badeanstalt (w) — kopalnice

Bahnhof (m) kolodvor

Bauer (m) — kmet

Bäcker (m) — pek

Bezirksgericht (s) — okrožno sodišče

bitte — prosim

Briefkasten (m) — poštni nabiralnik

Bürgermeister (m) — župan

das (dies) — to

Doktor (m) — zdravnik

Dorf (s) — vas

Fluß (m) — reka

Frau (w) — gospa

Fräulein (s) — gospodična

Gasthaus (s) — gostilna

Gemeindeamt (s) — občina

gleich — takoj

Haus (s) — hiša

Kaufmann (m) — trgovec

Kellner (m) — natakar

Kellnerin (w) — natakarica

Kind (s) — otrok

Kindergärtnerin (w) — otroška vrtarica

Kino (s) — kino

Lehrer (m) učitelj

Lehrerin (w) — učiteljica

leider — žal

links — levo

Mann (m) — mož, soprog

Mutter (w) — mati

nach — proti

nein — ne

nicht — ne

Postamt (s) — poštni urad

rechts — desno

Rechtsanwalt (m) — odvetnik

Schwester (w) — sestra

See (m) — jezero

Stadt (w) — mesto

Straße (w) — cesta

Südkärnten (s) — južna Koroška

Verzeihung (w) — odpuščanje

verzeihen — odpustiti

was? — kaj

wer? — kdo

2. LEKCIJA

No, je bilo težko? Primerjajte prosim, če ste nalogo pravilno izvršili.

- Der, ein Bauer; das, ein Fräulein; das, ein Haus; der, ein Arzt; die, eine Zeitung; der, ein Fluß; der, ein Lehrer; die, eine Lehrerin; der, ein Briefkasten; das, ein Dorf; die, eine Stadt; das, ein Gemeindeamt; der, ein Bürgermeister.
- Kaj je to? To je mesto. To je trgovec. To je velički župan. Kje je poštni urad? Tu je poštni urad. Je to cesta v Littai? Ne, to je cesta v Stein. Ste Vi lekarnar iz Domschale? Zal, ne.
- Hier ist der See von Veldes. Dort ist die Volksschule. Verzeihung, ist das das Postamt? Nein, das ist das Gemeindeamt. Wer sind Sie? Ich bin der Arzt aus Stein. Sind Sie Rechtsanwalt? Nein, ich bin Apotheker. Bitte, wo ist die Badeanstalt? Gleich hier links.

Wie?

Wie ist die Kugel? Die Kugel ist rund. Die Straße ist lang und breit. Das Haus ist hoch. Der Bleistift ist spitzig. Die Flasche ist noch voll aber das Glas ist noch leer. Der Autobus ist ganz voll. Ein Fenster ist geschlossen, ein Fenster ist offen. Karl ist fleissig aber Paul ist faul. Das Messer hier ist scharf aber das Messer dort ist stumpf. Der Himmel ist heute blau, das Wetter ist herrlich. Es ist heute sehr schön und warm. Ist dieser Fußboden rein? Leider nein, er ist schmutzig. Wie ist heute die Luft? Sehr warm. Und das Wasser? Auch sehr warm. Das Gegenteil von rund ist eckig. Das Gegenteil von weiss ist schwarz. Die Straße nach Krainburg ist breit und gut, sie ist asphaltiert. Wie alt ist der Großvater? Er ist sehr alt. Ist Fräulein Maria alt? Nein, sie ist noch sehr jung. Was ist kurz? Ein Tag ist kurz. Was ist lang? Ein Jahr ist lang.

Woraus?

Woraus ist der Tisch? Der Tisch ist aus Holz. Und der Sessel? Der Sessel ist auch aus Holz. Was ist noch aus Holz? Der Kasten und die Türe sind auch aus Holz. Der Schlüssel ist aus Aluminium oder aus Eisen.

Natančno po načinu določenih členov se vežejo tudi naslednje besede z določenim členom:

Dieser, e, es; jener, e, es; jeder, e, es; mancher, e, es, welcher, e, es.

Also: Welcher Herr? der, dieser, jener, jeder, mancher Herr. Welche Frau? die, diese, jene, jede, manche Frau. Welches Kind? das, dieses, jenes, jedes, manches Kind.

Nicht jedes Papier ist weiss. Welcher Vogel ist schwarz? Der Rabe ist schwarz. Dieser Anzug hier ist neu aber jener Anzug dort ist alt. Mancher Roman ist langweilig, mancher ist interessant. Ist dieses Kleid schön? Nein, es ist nicht schön. Heute ist der Himmel wieder grau. Manche Uhr ist aus Gold. Jeder Rabe ist schwarz. Dieses Dorf ist sehr klein. Jene Stadt ist sehr groß.

Naloga:

- Odgovori: Woraus ist? (Primer: Woraus ist der Tisch? Der Tisch ist aus Holz.) Bank, Türe, Kleid, Rock, Taschentuch, Nadel, Bluse, Uhr, Messer, Buch, Kiste, Schachtel, Mauer, Fenster, Ring.
- Was ist aus? Holz, Eisen, Gold, Seide, Papier, Karton, Leinen, Stein, Glas, Silber, Nickel, Stoff.
- Prestavi v slovenščino: Dieses Amt ist schon geschlossen. Manches Auto ist sehr teuer. Der Bauer ist immer fleissig. Diese Flasche ist voll Wein. Wie ist das Wetter heute? Das Wetter ist heute schön. Wie ist

dieses Wasser? Dieses Wasser ist sehr kalt. Weiches Wasser ist warm? Dieses oder jenes? Jenes Wasser dort ist warm, dieses hier ist lau. Das Postamt ist schon geschlossen.

Besede.

aber — toda

also — torej

alt — star

Aluminium (s) — aluminij

Anzug (m) — obleka

asphaltiert — asfaltiran, -o

auch — tudi

Bank (w) — klop

blau — moder

Bleistift (m) — svinčnik

Bluse (w) — bluza, jopica

breit — širok, -a, -o

Buch (s) — knjiga

dieser, -e, -es — ta, -a, -o

eckig — oglat, -a, -o

Eisen (s) — železo

faul — len, -a, -o

Fenster (s) — okno

Flasche (w) — steklenica

fleißig — marljiv, priden

Fußboden (m) — tla, pod

Gegenteil (s) — nasprotje

geschlossen — zaprt, -a, -o

Glas (s) — steklo

groß — velik, -a, -o

Großvater (m) — stari oče

gut — dober, -a -o

herrlich — sijajno, krasno

heute — danes

Himmel (m) — nebo

hoch — visok, -a, -o

Holz (s) — les

immer — vedno

interessant — zanimivo

Jahr (s) — leto

jeder, -e, -es — vsak, -a, -o

jener, -e, -es — oni, -a, -o

mlad — mlad, -a, -o

kalt — mrzel, -a, -o

Kasten (m) — omara

Kiste (w) — zaboj

klein — majhen, -a, -o

Kugel (w) — krogla

kurz — kratek, -a, -o

lang — dolg, -a, -o

langweilig — dolgočasno

lau — mlačen, -a, -o

leer — prazen, -a, -o

Leinen (s) — platno

Lust (w) — veselje

man — se (brezosebno)

mancher, e, es — marsikateri, -a, -o

manchmal — včasih

Mauer (w) — zid

Messer (s) — nož

nach — v, proti

Nadel (w) — šivanka

neu — nov, -a, -o

Nickel — nikelj

nieder — doli

noch — še

oder — ali

offen — odprt

oft — večkrat

Papier (s) — papir

Rabe (m) — krogar, gavran

rein — čist, -a, -o

Ring (m) — prstan

Rock (m) — suknjič, žensko krilo

Roman (m) — roman

rund — okrogel, -a, -o

Schachtel (w) — škatla

scharf — oster, -a, -o

Schlüssel (m) — ključ

schmutzig — umazan, -a, -o

schon — že

schwarz — črn, -a, -o

sehr — zelo

Seide (w) — svila

Sessel (m) — stol

Silber (s) — srebro

Stein (m) — kamen

Stoff (m) — blago

Stuhl (m) — stol

stumpf — top, -a, -o, skrhan, -a, -o

Tag (m) — dan

Taschentuch (s) — robec

teuer — drag, -a, -o

Tisch (m) miza

Türe (w) — vrata

Uhr (w) — ura

Vogel (m) — ptič

Volksschule (w) — osnovna šola

voll — poln, -a, -o

von — od

warm — topel, -a, -o

Wein (m) — vino

weiß — bel, -a, -o

welcher, e, es — kateri, -a, -o

Wetter (s) — vreme

wie? — kako?

woraus? — iz česa?

(Se nadaljuje.)

Sadna žetev v Južni Koroški obeta mnogo.

Veldes, 26. julija. Z okrožji Littai, Laak, Krainburg, Stein in Radmannsdorf so prišle dragocene sadonosne pokrajine k Reichu. V zadnjem času so se tamošnje sadjarske zadruge z uspehom oprijele dela, katerega sedaj podpira vodja civilne uprave.

V prejšnjem zgornjem Kranjskem se je naštelo l. 1937 približno 593.000 sadnih dreves ki so istega leta rodile 68.000 dvojnih stotov sadja. Med temi jabolka 230.027, hruške 157.000, češplje 124.200, orehi 27.515, marelice 945, breskve 2.874, češnje 32.635, žlahtni kostanj 16.965.

Sadje se, v kolikor se ga ne more porabiti, suši. Obstoja številne moderne sušilnice, katerih število se bo še dvignilo.

Gojitev sadnega drevja je še zelo nepopolno in zato se bodo še osnovala številna sadjarska šole v katerih se bodo izboljševale sadne vrste in ljudi navajalo na boljše orodje.

Ljudi je treba po načrtu seznanjati z gojitvijo, z načini uničevanja mrčesa in gnojivijo drevja tako da bodo 100% pridelovali. Povzeti so bili že odgovarjajoči ukrepi, ki so deloma že uresničeni. Vsi naši ukrepi stremijo za tem, da bo sadjarstvo v zasedenem ozemlju v nekaj letih na višku.

Poštni čekovni računi in vloge pri bivši Poštni hranilnici bivše kraljevine Jugoslaviji na zasedenem ozemlju

Predsednik nemške poštne direkcije v Grazu je izdal sledeči oklic: Da bi bilo prebivalcem Spodnje Štajerske, priključene Koroške in Kranjske čim več omogočeno razpolaganje z imetjem, ki ga imajo naloženega na poštni čekovni račun ali v Poštni hranilnici bivše kraljevine Jugoslavije in njenih podružnicah v Ljubljani, Zagrebu, Sarajevu in

Splitu, bo na poštni čekovni račun ali v Poštni hranilnici naloženo dobroimetje teh prebivalcev na njihov predlog od 15. avgusta dalje preneseno na nemški poštnočekovni in hranilni konto po tečaju 1 dinar 5 pfennigov. Za prenos poštnočekovnega dobroimetja je potrebno, da ima predlagatelj nemški poštni čekovni račun. Če ga še nima, naj prosijo za novi nemški poštni čekovni račun pri svoji pošti. Potrebni formularji se dobe na vsaki pošti. Primerno je, da prebivalci Spodnje Štajerske in priključenih koroških in kranjskih krajev zaprosijo za poštni čekovni račun na Dunaju. Dokler pa ne dobe sporočila, da so ga dobili, in njegove številke, lahko imovino, naloženo na poštnem čekovnem računu bivše Poštne hranilnice kraljevine Jugoslavije in njenih podružnicah nalože na novi nemški čekovni račun pri vsakem poštnem uradu Spodnje Štajerske, priključene Koroške in Kranjske. Obrazci za to se dobe pri poštah brezplačno.

Imovina naložena pri bivši Poštni hranilnici kraljevine Jugoslavije v Belgradu se bo prenesla na nemške poštnohranilne vloge na ta način, da bodo na predlog lastnikov jugoslovanske knjižice zamenjane za nemške hranilne knjižice. Vse jugoslovanske hranilne knjižice, ki naj se zamenjajo, se lahko oddajo v zameno proti potrdilu o sprejemu pri vsaki pošti na Spodnjem Štajerskem ali na priključenem Koroškem in Kranjskem. Nove nemške hranilne knjižice bo poslala vlagateljem neposredno Poštna hranilnica Wien, ko bo izvedla prenos vlog. Poročila o podrobnostih tega prenosa dajejo pošte.

Stein. Značilno prošnjo je prejel okrajni šolski svet iz samotne gorske vasi. Glasi se:

„Podpisani posestniki iz vasi (slede imena) iskreno prosijo, da bi smeli biti deležni nemškega poduka. Nova meja

nas je odtrgala od stare šole. Radi bi pošiljali svoje otroke v nemško šolo in tudi sami rabi obiskovali nemški jezikovni tečaj. Kljub težkemu dnevnemu delu se hoče udeležiti nemškega pouka 60 otrok v starosti od 7 do 14 let in ravno toliko odraslih. V tem velikem času nočemo ostati brez izobrazbe in si radi naprtamo vse neizogibne težkoče. Uredili smo šolsko sobo in stanovanje za učitelja. Šolska soba je dolga 5 m in ravno toliko široka, nahaja se v dobrem stanju, ima peč, toda nima potrebne opreme. Snažna, opremljena soba je pripravljena pri posestniku Z. v O. Hrano dobi učitelj lahko ravno tam. Nadejamo se, celo uverjeni smo, da se boste prepričali o resničnosti naših podatkov in ugodno rešili to prošnjo malih ljudi, zakar se že vnaprej prisrčno zahvaljujemo.

Podpisalo je prošnjo 25 okornih kmetijskih pesti. Z našim jezikom si osvajamo srca. Srečen je, kdor nemško zna.

Veldes. Prometna disciplina. Se vedno je mnogo kakih, ki se prav nič ne zmenijo za prometne predpise. Vozi in hodijo kakor se jim ravno ljubi, pa nič ne pomislijo, da je prav to preziranje izdanih predpisov vzrok številnih prometnih nesreč. Politični komisarji so zato odredili, da bo vsakdo, ki se na kakršen koli način pregreši proti prometni disciplini, primerno opozorjen in bo moral obenem plačati 1 RM. V težjih primerih kršitve prometne discipline so predvidene višje denarne globe in zaporne kazni. Prebivalstvo opozarjamo, naj se v lastnem interesu strogo ravna po prometnih predpisih.

Wocheiner Feistritz (Boh. Bistrica). Smrtno se je ponesrečil 24 letni Vl. Pirih iz Boh. Bistrice v bližini Podbrda (Piedicole). V hribih, kjer poteka nemško-italijanska meja, sta plezala on in 32 letni Lovro Sodja po nevarnih pečinah. Pirih, ki je bil drznejši plezalec kakor njegov tovariš, je že priplezal na polico, potem pa je izgubil ravnotežje in strmoglavil v globino. Sodja je splezal takoj po strmini navzdol ter je našel čez nekaj časa svojega tovariša vsega

razmrcvarjenega na neki polici. Stirje planinci, ki so se navezali na vrh, so pozno popoldne prinesli z velikimi težavami truplo ponesrečenca v dolino. Pokopali so ga na pokopališču v bližnji gorski vasi.

Krainburg. Nova cesta. Dosedanje cestno omrežje nikakor ne zadostuje naraščajočemu prometu. Zato vsepovsod delajo nove ceste in popravljajo stare, katerih kakovost ne odgovarja zahtevam sedanega časa. Posebne važnosti je cesta, ki jo gradijo iz Krainburga do Steina, ker bo to najkrajša zveza med Južno Koroško (Gorenjsko) in Spod. Štajersko.

Odpravljena trošarina

Prejšnja državna trošarina na vino, šampanjec in električni tok je odpravljena, nadalje je odpravljena banovinska trošarina na električno razsvetlavo ter občinska trošarina na električno razsvetlavo, vino, šampanjec, pivo in žganje. Razen tega so bile odpravljene tudi takse iz tarifnih postavk 62, 99, 99a, 99b, 99c in 99č bivšega jugosl. taksnega zakona z dne 27. junija 1921 s spremembami in dopolnili poznejših let.

Sgodnještajersko gospodarstvo

Pod tem naslovom je napisal R. Montandon poučen članek, iz katerega posnemamo sledeče zanimive odstavke: Spod. Štajerska, ki se je pravkar vrnila, je prekrasen cvet v vencu naše lepe štajerske domovine. Obenem je najplodnejši del Štajerske obdarovan z dobro zemljo in z ugodnim podnebjem, ugodnim zlasti za vinarstvo, sadjarstvo in kulturo koruze. Bodoči Großgau Steiermark

400 nadaljnih vzgojiteljev pride

Veldes, 2. avgusta. V nedeljo dne 3. avgusta prispe drugi oddelek koroških voditeljev, približno 400 učiteljev in učiteljic, kateri so se prostovoljno javili za vzgojno delo v Južni Koroški.



Michael Ostermann
Metzgerei und Selcherei
KRAINBURG

R. HLEBSCH
Bauglaserei und Glashandlung
KRAINBURG

Modistin und Mode-Geschäft
Orosel
Krainburg

Alois Brinowetz
GALANTERIE MODE
KRAINBURG

Pawitschitsch Konditorei
Butschar Dampfbäckerei
KRAINBURG

VOLKSBANK KRAINBURG e. G. m. b. H. KRAINBURG
neben Hotel „Alte Post“
Erledigung sämtlicher Bankgeschäfte
Führung von laufenden Konten
Überweisungsverkehr
Annahme von Spareinlagen

POLLAK GEORG Auf Wunsch fachgemässe Beratungen. Kostenvoranschläge.
MÖBEL- UND BAUTISCHLEREI
KRAINBURG

EISENGROSSHANDLUNG
Peter Maiditsch „Mercur“ G.m.b.H. Krainburg
empfiehlt ihr reichhaltiges Lager in
Wasserleitungsrohren, Zement, Leichtbauplatten
„Izolite“, Baubeschlägen, Farben u.s.w. u.s.w.

**Oberschule, prej državna realna gimnazija
v Krainburgu**

Vsi dijaki in dijakinje prejšnje državne realne gimnazije v Krainburgu naj se javijo ob spodaj navedenem času v poslopju dekliške ljudske šole. Prijava se izvrši po razredih, ki jih je dotični obiskoval v preteklem šolskem letu 1940/41. S seboj naj prinese zadnje šolsko spričevalo.

Torek, dne 12. avgusta 1941:

ob 14.00 uri razred I.a, I.b, I.c,
ob 15.30 uri razred II.a, II.b, II.c,
ob 17.00 uri razred III.a, III.b,

Sreda, dne 13. avgusta 1941:

ob 14.00 uri razred IV.a, IV.b, IV.c,
ob 15.30 uri razred V.a, V.b, VI.,
ob 17.00 uri razred VII., VIII.

Glede sprejema v prvi razred te „Oberschule“ v Krainburgu bo pozneje objavljeno.

Voditelj „Oberschule“
v Krainburgu
Gatterer, I. r.

M. Pirc

Manufaktur

Krainburg

**DAMEN- UND
HERREN- MODE
LEDERTASCHEN**

JOHANN
WENDLING
KRAINBURG

Herrenhüte

JOHANN JANZ

**Moški klobuki
JOHANN JANZ**

Sprejemajo se klobuki
v popravilo.
KRAINBURG

Leinenindustrie A.G.

JARSCHE

POST
DOMSCHALE

**Inserirajte
v našem
listu**

IZDELOVANJE
HARMONIK

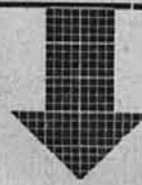


Jos. Fleiss
ST. VEIT a. Save (Poštno ležaje)

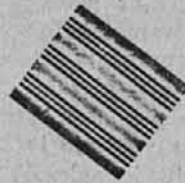
Adolf Zavrtanik

tvornica čokolade

Lees bei Veldes



*Galanterija - modno blago
perilo*



VAN SAVNIK
KRAINBURG

Sejalni stroji — mlatilnice —
kosilnice — kultivatorji in
vsi drugi kmetijski stroji se
dobijo pri zastopstvu tovarne

„JEŽEK“

pri RUPAR JERNEJ

ključavničarstvo

LAAK

ANDREJ
JEGLITSCH

Trgovina

z meš. blagom

LEES
BEI VELDES



Unser Rosshaar ist hygienisch gereinigt,
bei 115° C sterilisiert geruchlos, Fett-
Ferment frei u. mit der Schutzplombe versehen

Naša žima je higiensko očiščena, pri
115° C sterilizirana, je brez duha, maščobe
in fermentov — ter zaščitena z varstveno
znamko

ROSSHAAR-FABRIK

Genossenschaft zur Verarbeitung
von Tierhaaren, reg. Gen. m. b. H.
Straschische bei Krainburg

*Fahrrad-Decken, Fahrrad-Schläuche,
Fahrrad-Zubehör-Artikel*

sowie *Technische Gummiwaren*

in altbewährter Qualität und Güte

liefert wieder:

KRAINBURGER GUMMIWERKE G.M.
B.H.

Krainburg - Telefon 265

(früher Jugoslovanske tvornice gume d.z.o.z.)



Johann Jakopin - Taschnerei - Krainburg

Ladislaus & M. Schusterschitz

Strickerei

Strumpfwirker

Lees bei Veldes



Gummistempel

Siegelmarken — Emailschilder
liefert rasch und sauber

THEODOR RABITSCH, St. Veit a. d. Save

**Eisen, Material, Farben und
Glaswarenhandlung**

FRANZ BERJAK - KRAINBURG

KETTENFABRIK A.G.

Landwirtschaftliche, Technische - Ket-
ten, Pflüge und deren Bestandteile.

in Lees